



ADAVANE!

Oficala organo di la Ido-Societo Hispana



Marto - aprilo 2007 - idosocietohispana@yahoo.com - numero 20



Batasuna serchas helpo en Belfast



Linux vinkas Windows

IDO-SALUTO!

QUALE ME DIVENIS IDISTO

ABSURDAJI DI NIA ORDINO
PERUNIALA

VOYAJO AD AUSTRALIA

LA NASKO DI BUDDHA

FESS LA PAGINO POR LA
YUNARO: RAKONTO DESEGNITA
PRI QUALE NASKIS NIA
JURNALO

E

MULTE MULTE PLU...!



numero 1 decembro/
januaro 1995/1996
Revuo di Idisti en
Europa por sam-ideani
en la tota mondo

*Ido - Saluto,
lektinda revuo idista*

Adavane!

Adavane ! Numero 20, marto - aprilo 2007. Editita en Hispania. Gratuita revuo. Adavane! esas oficala organo di la Ido - Societo Hispana (adreso postala di la societo: Claveles 6, E-24400 Ponferrada, Hispania; interretala adreso di la societo: idosocietohispana@yahoo.com). Redakteri: La Direktanta Komitato di la Ido-Societo Hispana ed altra kunlaboranti internaciona. Editero: Editerio Krayono, di la ISH. Adavane! nulakaze responsas pri la opinioni da artiklo-skribisti nek pri la verdicemeso di la texto di la artikli publikigita, ma sua autoro, qua oblige signatas singla artiklo sendita da lu por publikigo. Nula artiklo anonima publikigesos en Adavane!

Kunlaborez

Kunlaborez per sendar artikli en Ido, od en la Hispana pri Idala temi, a la Internet-ala postobuxo: idosocietohispana@yahoo.com . Adavane! havos irgakaze la yuro publikigar la sendita artikli o ne publikigar oli. Adavane! esas gratuita revuo, do Adavane! nulakaze pagos por artikli o verki sendita por publikigo, nam irgu ya aceptas sendar oli gratuite. Anke la redakteri multe prizus vua kritiki e sugestii.

Ret-pagino di la Ido - Societo Hispana

IdoHispania <http://www.idohispania.org.es> esas ret-situo, en Ido ed en la Hispana, di qua skopo esas konocigar la linguo internaciona Ido a ti qui parolas la Hispana. La membri di la Ido-Societo Hispana intencas plubonigar la kontenaji (qualeso e quanteso) di ta ret-situo jus naskinta, e tarelate via opinioni e komenti sempre bonvenigesos.

Publikaji

"Publikaji" (<http://es.geocities.com/krayono/publikaji.html>) esas ret-pagino di la Ido-Societo Hispana. Voluntez enirar olu por trovar gratuita edituri: Adavane!, Kuriero Internaciona; podkasti che Radio-Idia Internaciona; pdf-libri, Ido-kursi, dictionarii, gramatiki, e c.

Kartuno



Kartuno-texto insertita da Fernando Tejón, ISH-ano.

Kontenajo di la numero 20

Adavane.....	2
Kunlaborez.....	2
Ret-pagino di la Ido-Societo Hispana.....	2
Publikaji	2
Kartuno.....	2
Vorto da la editero.....	4
La urbo Zaragoza preferas Linux kam Windows.....	5
Batasuna serchas helpo en Belfast.....	8
Otegi: Hispania devas pagar nula politikala preco ad ETA..	11
Ido-Saluto, tre lektinda revuo idista.....	16
Pri la prezenta e la futura Ido-Saluto.....	17
Letro ad samideani idista.....	18
Literaturo.....	21
1. Epistolo sisesma.....	21
2. Flako di rani.....	31
3. Ido-blogo di Tatanka.....	32
4. La komunista yunaro.....	38
Ludeyo.....	41
1. Sudoku.....	41
Averto lektenda pri la auro-ro-yuri.....	42
Adio!.....	42

Vorto da la editero

Pardonon me suplikas

Astonita en mesajo me lektis impero
pri pardono quan a vu devas suplikar
me ipsa ed amiko habitanta insular.
Nu, ka nevolunte me esas ofensero?

Quon me dicis por ruptar la paco?
Ka forsan mea silenco pri vua insulti
a mea amiki, certe ne esas multi,
igas vua neuroni foleskar pro iraco?

Fi, esez me kulpanta! Mea maligneso
meritas severa puniso. Avan la altaro,
genuopozita koram vu e la idistaro
pardonon me suplikas, e klementeso.

Pro ke me prizas la paco e la amo,
e vun me ne volas pluse ofensar,
de hodie ni pri ulo povas konkordar:
Irgo vua esez por me nur spamo!

Fernando Tejón, ISH-ano.

A V E R T O

Pro tre grava misfuncionado komputilala dum la lasta
semani ed altra eventi maxim tempivora che me, la
numero 20 di la revuo Adavane! (ta quan vu lektas ed
espereble juas) esas kelke plu mikra kam la antee
publikigita numeri. Ma malgre omna desfacilaji la
intenco di Editerio Krayono esas durar la akurata
publikigo di la oficala revuo di la Ido-Societo Hispana.

Via komprenemeson dankas,

Editerio Krayono - Ido-Societo Hispana

La urbo Zaragoza preferas Linux kam Windows

La komputili di la komon-domo di Zaragoza, chefurbo di la Hispana regiono Aragon, uziskas la gratuita kontoro-programaro OpenOffice.org e balde anke la gratuita mastra programo Suse-Linux da Novell vice la pagenda programi da Microsoft: Office e Windows.

Programo komputilala esas asemblo de instrukti en linguo komprenebla por la komputili olqua esas kapabla funcionigar, direte o kun la helpo di altra programi, la ipsa komputilo, parti ek olu (skreno, sonigilo, DVD-diskeyo, e c.), od irgaspeca utilaji komputilala. La precipua programo, nome mastra programo, guvernas la komputilo, sen ta programo nula altra programo povus funcionar. La maxim uzata mastra programo esas Microsoft Windows olqua esas pagenda. Ye plura yari ante nun komputilero kreis nova mastra programo, Linux. Unesme ta programo esis desfacile uzebla da la maxim granda parto de uzanti de komputili qui preferis uzar Windows pro lua bela aspekto e la uzado-facilesa, ma pokope la avantaji di Linux sucesis vinkar Windows. Linux esas gratuita e libera programo. Olua gratuiteso ja esas importanta avantajo, ma pluse la programi "libera" havas altra avantajo plu importanta: singlu darfis modifikar la instrukti di ta programi do experta komputilisti di la tota mondo povas laborar kune e gratuite por plubonigar ta programi. Tale la anciena Linux, povoza ma desfacile uzebla, pokope plubonigesis tante multe ed efikive ke nun esas mastra programaro qua superiras sendube Windows; mem nova uzanti ne devas esar experta komputilisti por uzar olu pro ke la aspekto ed uzebleso di la moderna Linux esas simila kam olta di Windows. Do pro quo komprar Microsoft Windows e subisar olua erori e misfuncioni se onu povas uzar mastra programo plu efikiva e gratuita? Same eventas pri la famoza kontoro-programaro Microsoft Office (kontenanta subprogrami apta por skribar, desegnar, uzar matematikalaji, organizar datumari, e c.). Pro quo komprar ta programaro se onu povas deskargar de interreto altra programaro samfuncionanta ma tote gratuita, nome OpenOffice.org?

La urbestro di Zaragoza, sideyo di la Universala Expozo 2008, decidis ne plus uzar la mastra programo Windows (da Microsoft) en la komputili di la komon-domo ma uzar programo gratuita e "libera" (kun instrukti modifikebla da la uzanti). Ta decido ne esas kapricosa, la urbestro, sioro Juan Alberto Belloch, sparos cirkum un milion euro singlayare e lo ne esas mikrajo.



Dum la yaro 2007 la programi komputilala aktualigesos pokope a la nova programi "libera". La urbestro dissavigas ke ta decido esas adoptinda pro ke onu devas apogar e

difuzar la uzo de la programi "libera" segun rekomendo da institucuri nacionala ed europana. Sparar multa pekunio anke helpas adoptar ta decido.

La programi komputilala "libera" ne postulas pagar la yarala abono por la uzo ed aktualigo, nome uzo-licenco. Lo, e la qualeso di ta programi (sampotenta kam la programi pagenda ma kun instruktaro plu simpla, do uzebla senprobleme mem da ne maxim moderna komputili) igas la komon-domo sparar tre multa pekunio pro ke pluse onu povas uzar dum plusa tempo la komputili qui funkcias perfekte kun ta libera programi ma ne esus kapabla funcionar kun, exemple, la nova mastra programo Windos Vista. La "libera" programi su-aktualigesas gratuite interrete.

La firmo Novell, qua dissendas gratuite olua Linux-versiono nome Open-Suse, selektesis da la komon-domo Zaragozana kom kunlaboranto ye la aktualigo di la mastra programi. Ta aktualigo postulas spensar cirkum 700000 euro precipue por instruktar la laboristi ye la uzo di la nova programi, ma ta spenso esos unika e ne yarala danke la gratuiteso di ta programi. "Esas plu desfacila laboro modifikar la kustumi di la laboristi di la komon-domo kam la chanjo de la anciena mastra programo a la nova" deklaris la konsilisto pri cienco e teknologio di la komon-domo, sioro Ricardo Cavero.

Unesme onu rinovigos la kontoro-programaro qua esis la konocata Office da Microsoft a la gratuita OpenOffice.org pro lua altaqualeso e facila uzo da ti qui uzis antee la programi da Microsoft. Danke ta programo onu povas krear irgaspeca

dokumenti, uzar olua matematikalaji, datumar-organizilo, posto interretala, e c., to esas, omna utilaji quin kustumale onu uzas en la kontori komon-domala. Duesme, onu substitucos la mastra programo da Mikrosoft a la nova da Novell, to esas, a la ecelanta e rekomendinda Suse-Linux. "En ta projeto Novell adportas experienco e Linux adportas la rinovigo teknologia" afirmis Jose manuel Villanueva, direktisto di la firmo Novell, ilqua responsas pri la fako Linux-ala di la firmo Novell por la landi sud-europana.

"La chanjo esos profitoza por la laboristi di la komon-domo ma anke por omna habitanti di Zaragoza. Nia programi esas sekura e facile uzebla; lua avantaji relate la nun uzata programi e pluse nia granda experienco dum plura yari kun la programi komputilala libera certigas sendube la finala suceso di la projeto", afirmis sioro Villanueva. La chanjo ne esos jenanta por la laboristi pro ke la aspekto di la nova programi esas simila kam olta di le antea uzata en la komon-domo. Altra avantajo esas ke, exemple, OpenOffice.org povas uzar senprobleme irga dokumento kreita da la programaro Office da Microsoft, do la chanjo ne desfaciligos nek lentigos la singladiala laboro che la komon-domo.



La Hispana Guvernerio e la Europana Uniono rekomendas ed apogas la uzo di la komputilala programi libera. En plura Ministerii Hispana onu uzas tala programi. Ti qui prizas Linux sendube memoras la versiono di Linux olquan la regiono Extremadura uzeskis ye ula yari ante nun: LINEX (LInux di EXtremadura). Me uzis ta mastra programo ed anke la plubonigita versiono "GuadaLinux" di altra regiono Hispana, Andalucia. Oli ecelante funcionis, e supozeble lia moderna versiono duras bonfuncionar e helpar ta regiono sparar granda quanteso de pekunio qua esas plu utila por, exemple, ye la publika saneso ed eduko. Pos ta pioniri altra regiono deskovris la avantaji di ta programi, precipue olta pekuniala. Mankas nun dissavigar ta avantaji ad omna komputil-uzanti, qui duras uzar la pagenda programi (o nelegala kopiuri) pro ke li eroroze supozas ke "Linux esas mastra programo por experti", "Linux esas desfacile uzebla kompare Windows", "Linux ne esas fidinda", "Linux ne esas serioza ma amatora mastra programo", "Mea imprimilo ne funcionos sub Linux", e c. Yen pro quo me rekomendas vi omna probar Linux, mem por ti qui timas la novaji, li povas uzar versiono di Linux qui funcionas de CD-disko ma sen instalesir en la interna disko di la komputilo, ta versiono nomizesas "CD-Live". Uzez oli sen timo nam oli modifikas nulo che vua komputilo, e pos proba-periodo vi povas decidir kad uzar ta mastra programo o preferas durar uzar altra pagenda.



Yen ligili a la ret-pagini di OpenOffice.org ed OpenSuse:

<http://es.openoffice.org/>

<http://www.opensuse.org/>

Artiklo da Fernando Tejón, ISH-ano.

Reklamo

Por lektar interesiva artikli en bela stilo Idala voluntez abonar la revuo da nia samideano Franca Jean Martignon: "KURIERO INTERNACIONA", olqua publikigesas ye singla trimestro. La chipa yarala abono esas 10 €.

Internet-adreso:
martignon.jean@wanadoo.fr

Postala adreso:
Jean Martignon,
12 rue Maurice Utrillo,
F-91600 Savigny sur Orge,
France - Francia.



Batasuna serchas helpo en Belfast

Arnaldo Otegi, direktisto di la nelegala organizuro Baska "Batasuna", demandis helpo por rivivigar la dialogo inter la teroristi di la organizuro ETA e la guvernerio Hispana, dialogo ruptita da la atento kun bombo ye la parkeyo di la aeroportuo di Madrid olqua mortigis du personi.

Stacanta apude li semblas esar patro e filio. La patro havas distingita aspekto, alta, metanta serioza vesti e kravato, grizea barbo kun blanka strii. La filio ne esas tante distingita, metas nigra jaketo, kamizo desbutonagita, kurta hararo e mikra ringo ye la sinistra orelo. Gerry Adams ed Arnaldo Otegi, qui renkontris recente en Belfast, ne esas samfamiliari, mem li parolas diferanta lingui. Ma onu povas supozar ke Otegi revas esar ye ula futura dio sama kam Adams, ilqua ye ula yari ante nun esis direktisto di organizuro terorista ma nunatempe esas importanta politikisto.



La du organizuri di Adams e di Otegi luktis ed ocidis personi. Sinn Fein e Batasuna esas la "fako politikala" di la du lasta organizuri terorista Europana, IRA ed ETA. Ma IRA decidis ye la pasinta yaro cesar la armizita lukto, to esas, ocidar personi; tote kontree ETA duras lua sangoza agado.

Adams ed Otegi parolis koram la jurnalisti avan la pordi di la sideyo di Sinn Fein en Belfast. Otegi deklaris pri

Adams: "lu esas nia amiko dum longa tempo". Certe Sinn Fein ed IRA esas la maxim bona amiki di Batasuna ed ETA exter la regiono autonoma Baska. E kande venas krizo onu serchas la helpo di la amiki.

E nunatempe esas tempo di krizo. La bombo quan ETA explozigis ye Barajas (aeroportuo di Madrid) ye la 30ma di decembro mortigis du personi ma samatempe la projeto politikala di Batasuna qua intencis imitar olta di Sinn Fein. Otegi ed altra sampartisani vizitis dum tri dii la insulo Irlandana, la Britaniana parto norda e la Irlandana parto suda. Quon serchis ibe ta delegitaro? Helpo e konsilii da Adams e da lua samideani, qui vivis preske sama experienco ye februaro 1996, kande IRA explozigis bombo en London. Ma Batasuna volis profitar ta renkontra en Belfast por promocar su e precipue por savigar da lua adheranti ke Batasuna esas organizuro quan onu atencas e respektas exterlande.

Dum la lasta yari plurafoye delegitari di Batasuna voyajis ad Irlando, lo ne esas novajo, la novajo esas ke ye ta lasta vizito la reprezentteri di Batasuna aceptesis unesmafoye da personi ed organizuri diferanta kam lia tradicionala samideani. Otegi e du plusa membri di Batasuna, Pernando Barrena ed Urko Aiertza (qui parolas ecelante la Angla) renkontris en Belfast kun politikisti moderata katolika qui nulatempe apogis la terorismo, kun politikisti ne katolika qui preferas la uniono kun Granda Britania e til nun enemiki a la Sinn Fein/IRA-ani, kun un pastoro di la Eklezio Angliana qua partoprenis ye



"Euskal Herria" esas, segun opinonas la Batasunani, lando kun sep provinci. Bizkaia, Gipuzkoa ed Araba apartenas a la Hispana regiono Baska (la centrala parto di Araba esas la Komtio de Treviño, qua apartenas a la Hispana regiono Kastilia e Leono). Nafarroa (Hispane: Navarra) esas regiono Hispana. Lapurdi, Nafarroa Beherea e Zuberoa apartenas a Francia.

la renunco a la armi di la IRA-ani, e kun policano qua perdis lua du brakii pro atento di IRA. En Dublin la Batasuna-ani renkontris kun Albert Reynolds, qua esis chefa ministro di la suda parto di la insulo. Ma pos ta renkontri kun la membri di Batasuna, nur Gerry Adams volis interviuesar e publike dissavigar ke Otegi informis lu pri lua projeto unionigar la autonoma regiono Hispana Baskia e Navara ye nova regiono autonoma ma ne sendependa. Adams samopinionis kam lua amiko Otegi pri ta projeto, olqua esas sencoza e konforma a la demokratio. Pluse Adams deklaris ke la unika solvuro posibla por la Baska "problemo" esas la dialogo, "ne existas altra posibleso".

To quon la tri Batasunani ne povos obliviar esas Michael Patterson, la policano qua perdis lua du brakii pro la atento da IRA. Sinn Fein organizis la renkontro inter la Batasunani e la Unionisti, ma Patterson asistis volente la renkontro e pluse kun insistemese savigis da la partoprenanti la nekareebila bezoneso pri la rikoncilo kun la enemiko. Lo sendube esis impresiva e neobibliabila por la Batasunani, e fakte lo esas la voyo quan Irlando selektis por fine

konquestar la paco, paco qua nur ye dek e un yari ante nun semblis esar revo nerealigebla, kande IRA ruptis la paco-periodo quan ta ipsa organizuro terorista iniciis antee. Lore omni supozis ke la dialogo kun la Britaniana guvernisti desfortunoze finis sen posibla riinico.

Por la Irlandani e Britaniani Gerry Adams esis ye 1996 to quo ye 2007 esas Arnaldo Otegi segun la opiniono di la Hispaniani, la parto videbla e publika di nelegala organizuro olqua nur savas ocidar personi.

La dialogo esas la mirakloza formulo qua sucesis chanjar la opiniono publika pri Gerry Adams. De 1997 lu e la chefa ministro Britaniana Tony Blair renkontris plu kam cent foyi, ed onu ne devas obliviar la amikeso ed ecelanta relati inter Blair e la dextrana exchef-ministro Hispana Aznar.

Hodie en Irlando ed en Britania Gerry Adams esas respektabla e respektata politikisto, mem da la sama personi qui opinionus ke Otegi en Hispania esas desprizinda politikistacho.

Otegi revas pri la posibleso ke lo anke povus eventar pri lu ipsa. Altra revo di Otegi, segun lu ipsa deklaris koram quaradek membri di Sinn Fein en "pub" di Belfast, esas ke ye ula futura dio "Euskal Herria" (la nuna regiono Baska en Hispania, Navara e regiono Baska en sud-Francia) esez sendependa lando Europana kun ambasaderio en Dublin". Kurioze la tradukisto, membro di Sinn Fein, tradukis a la Angla la frato da Otegi ma dicit pluse "od en Belfast". Ta spontana reakto di la tradukisto savigas ke la ipsa Sinn Fein-ani koncias ke la dio ye qua Irlando riunionigesos ne esas proxima.



Simbolo di la organizuro terorista E.T.A. (Euskadi Ta Askatasuna, Ide: Baska patrio e libereso)



Bombo di E.T.A. ocidas du personi ye decembro. Tale finis periodo de tri yari sen mortinti e la espero pri la posibla fino di la terorismo en Hispania.

La organizuro IRA abandonis la armi ante atingar lua skopo, mem ante konquestar por la Norda Irlando ulo simila kam la autonomeso qua havas la Hispana regiono Baska dum la lasta du yardeki.

Esas remarkinda ke hodie la politikisti diskutas en Belfast pri oficaligar o ne la linguo Irlandana, kontree la Baska linguo esas oficala en la Baska regiono e studianda en skoli. Pro to, e pro plusa diferi, kande Otegi lamentis ke la nuna autonomeso di la regiono Baska ne esas satisfacanta por olua habitanti, la askoltanti (parto ek li esis ex-teroristi IRA-ana) inklinis lia kapi e direktis lia regardi a la sulo.

Artiklo da John Carlin,

libere tradukita da Fernando Tejón, ISH-ano.

Otegi: "Hispania devas pagar nula politikala preco ad ETA"

La projeto por la sendependeso nur esas posibla kun paco e demokratio. La Hispana Stato devas pagar nula "politikala preco" ad ETA nek a ni.

- La atento ye la aeroportuo di Madrid ruptis la dialogo, pro quo vi ne kondamnas olu?

- Pos la atento, la sinistrani sendependista Baska unesmafoye demandis ad ETA retroirar a la stando di la 22ma di marto, e ta demando respondizesis da ETA qua deklaris publike ke duras la ceso di la lukto kun armi.



- Ma kun la posibleso segunvole itere uzar la armi.

- Yes, existas punti di ta deklaro qui devus klarigesar da ETA e da la Hispana Guvernanti.

- Ka vi kondamnis la atento ye la 11ma di marto en Madrid?

- Me desaprobis olu de la vido-punto politikala. Ti qui atentis ye la 11ma di marto volis mortigar la maxim granda nombro de personi, e pluse en treni qui transportis laboristi a lia laboreyi. Ni absolute repulsas lo.

- Do, ka vu repulsas la agado politikala apogata da la terorismo?

- Ni ne uzas armi. Ni volas politikumar ma kun demokratio. Nia atitudo esas sama kam olta di Sinn Fein en Irlando, e lo posibligis trovar la solvo.

- Pos la atento en Barajas (aeroportuo di Madrid) e kun Iñaki de Juana preske mortonta pro hungro-striko, desfacile onu povas esar esperema...

- Ne existas altra alternativo, e ni esas pronta agar por olu.

- Quon vi volunte agus?

- Nia propozo esas racionoza, konforma a demokratio, e solvus la konflikto.

- Quon vi propozas?

- Ni propozas kuna autonomeso por quar teritori, Navara e la tri provinci Baska. Ta autonoma regiono devas havar la yuro decidir pri lua futuro kun libereso e demokratio.

- Ka vu opinionas ke ETA abandonus la armi se inciesas debato en Vitoria (chefurbo Baska) ed en Pamplona (chefurbo di Navara) pri ta nova regiono autonoma ma en la Hispana Stato?

- Ni sempre sustenis la yuro pri la sendependeso e pri la teritorio. Plurafoye la vorti esas tabuo ma oli ne devus esas tala. Ni volas ke omni komprenoz ke nia propozo esas racionoza. Ni volas atraktar a la civitani a nia projeto. Komprenoble altra politikala partisi volas atraktar la civitani kun lia propozi pri autonomeso, federita regiono, od irgaltra propozi. Ma fine esas la ipsa civitani qui decidas. E nia projeto esas la solvuro por la problemo Baska, por la konflikto politikala e por la konflikto nome violenta lukto armizita.

- Ma la Navarani anke havas la yuro opinionar...

- Evidente, ni propozas ke li opinez. En nia projeto esas spaco por la quar teritorii. E la nova Parlamento esos min suverenista pro ke la politikala partisi en Navara esas diferanta. Ed en ta nova Parlamento la partiso kun la majoritato de reprezentanti povus esar PSOE (sinistrani), o mem UPN-PP (dextrani). Existas *abertzales* (vortope: patrioti, ma onu uzas kustumale ta vorto por la sinistrani extremista sendependema) qui questionas a ni pri to, ma nia respondo esas klara. Ni preferas Parlamento di quar teritorii kun *Lehendakari* (gubernio-prezidanto en la Baska linguo) PSOE-ano kam Parlamento di tri teritorii na suverenista. Nia projeto esas nacionala, e la Lehendakari di la parlamento esos ta qua la Baski decidos.

- Do la sendependeso e la unio kun Navara ne esas, viaopinione, la unesma pazo ma la lasta pazo...

- Ni esas sendependisti. To quon ni volas savigar da la civitani esas ke, sub demokratio qua acceptas irga projeto, la sendependeso nur esas atingebla kun paco e demokratio. Ne esas posibla atingar la sendependeso altramaniere. Pro quo? Pro ke la projeto pri la sendependeso bezonas ke la majoritato di la personi adhezolu.

- Nun omni esas afliktita ed emocigita pro la lasta atento, e to quon vi propozas esas projeto politikala, dume la politikala partisi konkordas pri afirmar ke la paco ne havas politikala preco...

- La Hispana Stato devas pagar nula preco politikala ad ETA. Anke ne a ni. Se onu devus pagar politikala preco ad ETA por atingar la paco lore lo ne esus la solvo. Lo signifikus ke la Stato acceptus lua desvinko. Lo ne esus apta solvo. La Hispana Stato havas problemo pro ke en olu esas lando qua esas naciono. Anke onu povus questionar quante granda esas la preco politikala di la ne-paco. Me insistas, ne existas altra alternativo.

- Existas, durar la nuna stando...

- Sen mencioniar perversa interesoj, mi opinias ke honeste nulu drafas dicar ke la milito e la konfronto esas apta solvo.



- La solvo esas vinkar ETA. Tale onu ne atingesus la sendependeso, nek ulu altra; ka ne?



- E mi questionas, kad esas apta solvo ne finar konflikto qua ja existis ante la nasko di ETA?

- Ma vua aserto memorigas da mi olta da Mariano Rajoy en la Parlamento Hispana: "Se ni ne kapitulacas lore bombi explozas, e se ne explozas bombi lore lo signifikus ke ni kapitulacis".

"Ikurriña", la oficiala flago di la autonoma regiono Baska

- La politiko kontre-terorista di PP ne vinkas ETA ma finas kun 191 mortinti. Kad ulu opinias ke ta politiko esas konvenanta ne nur por la Baski ma por la Stato? Ni sustenas politiko sen violenteso. E nun mi volas respondizar questiono da Zapatero. Qua timas la dialogo?, lu questionis. Ni ne timas olu. Ni volas uzar la dialogo, en la sama kondicioni kam la ceteri, por atraktar la majoritato di la civitani a nia propozici.

- Ka, do, onu povas inferar ke vu preferas Zapatero kam Rajoy kom kundialoganto?

- Nunatempe la politiko di Rajoy e di lua partiso ne esas favoroza a la dialogo, precipue la alo maxim dextrana di PP. Ma en Irlanda John Major esis ta qua iniciis la dialogo. Eventis problemi, kun plura atenti, ma Tony Blair riiniciis la dialogo e deklaris ta simpla frazo: la Irlandani decidis pri to quon li volas por li. E dek e kin yari pos ta afirmo Nord-Irlando duras esar parto di Unionita Rejio. E maxim probable dek e kin yari plusa. Ma la Nord-Irlandani nun havas la posibleso luktar por lia objektivi ma kun paco e demokratio.

- Belsonanta vorti, ma en Hispania existas organizuro terorista qua segunvole destruktas parkeyo di aeroportuo ed ocidas du personi. Kad esas utila parolar kun Josu Ternera? E kun Batasuna?

- Evidente ta atento naskigis desfidemeso. La Guvernisti, kompreneble, esas desfidema a ETA e mi suspektas ke ETA esas desfidema a la Guvernerio. Ma atencez, onu dialogis kun ni dum multa tempo (ne oficale) ma onu ne dialogis kun ETA tatempe. Onu konkluzis ke ETA devus iniciar la voyo. E la unesma pazo eventis ye la 22ma di marto qua esis la ceso di la lukto armizita. La dialogo sempre esas utila.

- Ma la atento di Barajas deskreditizas la ETA-dialoganti...

- Me estas konvinkita pri ke onu devas durar la dialogo e la laboro, malgre irga eventajo cirkonstancala.

- **Ka vu opinionas ke pos la atento la Prezidanto Zapatero povas de la vido-punto politikala atencar irga propozo da ETA?**

- Irga Prezidanto esas kapabla durar la dialogo, ma por faciligar olu onu bezonus imitar la exemplo Irlandana, ibe la du granda partisi politikala samopinionis e kunagis por finar la konflikto. Ma hike la dextrana partiso, PP, intencas sabotar la dialogo por vinkar ye la elekti, lo esas la maxim granda problemo. La agado di Zapatero esis mala pro ke lu e lua partiso ne volis deskontentigar tro multe la dextrani, e lo ne esas posibla. Ye duesma fazo onu devos akompanar la dialogo kun konkreta agi.

- **Forsan itere la Guvernerio ed ETA dialogeskas, ka vu savas ulo pri to?**

- No.

- **Ka la *abertzales* samopinionas pri la violenteso?**

- La *abertzales* sinistrana samopinionas pri to quon ni devas agar tarelate. Ni volas konstruktar maxim balde solvo por to quon ni propozas. E che ta nova ceneyo, ku la maxim granda humilesa me dicas ke ni volas esar la "lokomotivo" di la "treno", guideri di la projeto sinistrana a la sendependeso.

- **Quo eventos se De Juana mortas?**

- La morto dum la negociado-periodo de karcerano pro hungro-striko esus delikata afero, ma me preferas opinionar nulo pri posibla eventi futura. De Juana devas ekkarcerigesar. Olca esas la solvo.

- **Quale agos Batasuna se olu esas nelegala organizuro?**

- Me volas atencigar pri ulo quan la maxim granda parto di la personi ignoras. Por nelegaligar Batasuna onu uzis duadek diferanta denunci pri ke Batasuna esis parto di ETA. Ma ye ula yari pose nula ek ta denunci igis judiciisti kondamnar ni. Do me questionas, pro quo ni duras esar nelegala organizuro se la ipsa judiciista Hispana desestimis la denunci qui nelegaligis ni?

- **Pro ke vi ne kondamnas la violenteso.**

- Pro ke ni ne kondamnas la violenteso? Ulo esas klarigenda. La Lego pri Politikala Partisi ne postulas kondamnar la violenteso. Pluse, ta ipsa lego savigas ke ne kondamnar la atenti ne suficas por nelegaligar partiso.

- **Quo eventos se Batasuna ne partoprenas ye la elekti?**

- Ke tala elekti esus elekti sen demokratio. Ma me esas konvinkita ke lo ne eventos. La Lego di Politikala Partisi esas lego da la extremista dextrani, antiquajo.

- **Ka komuna listi de kandidati kun la partiso EHAK?**

- Me nur dicas ke nia sincera intenco esas partoprenar. Ni bezonas partoprenar ye la institucuri por avancigar la procedo. Esus kontredico postular nia agado politikala segun demokratio ma samatempe impedar ni partoprenar ye elekti.

- Se vi ne partoprenas ye la elekti lore vi havus nula urbestro...

- Me preferas supozar ke lo ne eventos tale. Lo montrus ceneyo ube solvo ne esas posibla.

- Ka vu savas quale agar por faciligar la judiciisti rilegaligar Batasuna? Ka forsan kun diferanta nomo?

- No. Ma esas flatanta ke onu supozas ke la sinistrana *abertzales* sempre savas quale agar por atingar lia skopi. Ma lo esas eroro. Ni volas dissavigar ke nia intenco esas esar parto di la Parlamento. Se la sinistrana *abertzales* esas parto en la Parlamento lo esus garantio pri nia kompromiso.

- Quon vu opinionas pri José Luis Rodríguez Zapatero?

- Me volas kredar ke lu esas persono kun klara idei e pluse sinistrana. E kun idei republikana. Se me ne eroras tarelate lore la solvo esas posibla.

- La relati kun Josu Jon Imaz, prezidanto di PNV (Baska nacionalisti) ne esas tante bona...

- Certe hodie nia relati ne esas bona. Mea intenco ne esas sama kam olta di lu, olqua esas seduktar politikale la Hispaniani. Tote kontree me intencas ne seduktesar da Hispania. Ma kompreneble lu havas la turo agar segunvole..

- Kustumale onu komparas Euskadi (Baskia) kun Catalunya (Katalunia). Quon vu opinionas pri la politiko Kataluniana?

- Ye la lasta vizito a Katalunia me konstatis kelka decepteso di la Kataluniani. Lia politikala partisi ne esas fidinda, la habitanti havas la impresio trompesis da la partisi. Lo men tristigis pro ke Katalunia esas granda naciono, kun suficanta povo ekonomiala e kulturala por iniciar granda projeto nacionala; ma sendube balde omno plubonigesos ibe.

Interviuvo ad Arnaldo Otegi (25ma di februaro) da la jurnalisti Jordi Barbeta ed Ignacio Orovio. Tradukuro da Fernando Tejón, ISH-ano.

Ido-Saluto - Tre lektinda revuo Idista

Kelko pri la nasko e developado dil Ido-Saluto til nun: La ideo por l'edito di nova Ido-revuo naskesis dum l'internaciona Ido-konfero 1995 en Elsnigk, qua aranjesis dal autoro di ca linei. Dum la diskuto me atencigis adsur la fakto, ke tatempe ne plus existis altra revuo Idista apud Progreso. Pos ke pro sanesala problemi nia Angla amiko Tom Lang ne plus povus editar sua modesta, ma ecelanta Ido-Letro, aparis bone redaktita da Britana samideani Ido-Vivo, qua regretinde dum 1995 ja preske esis mortinta pro manko de samideano, qua povis konsakrar suficante multa tempo ed energio al edito di la revuo. Do me atencigis adsur la fakto, ke nur Progreso sole ne suficas por nia movimento e l'asistanti konsentis. Ni rezolvis editar nova revuo e diskutis propozi por apta nomo por ol. Ni konsentis a la propozo di (se me ne eroras) Jean Martignon ed aceptis kom titolo Ido-Saluto. Hans Stuijbergen esis pronta redaktar ed editar ol e responsiva por la dissendado ed anke la linguala korekteso esis Alfred Neußner.

Per redakteriala artiklo ni informis la lekteri pri la skopi di la nova revuo, qua til nun havas 12 pagini ed aparas quarfoye omnayare. L'intenci dil editeri esis ecitar entuziasmo inter la lekteri por aktive helpar difuzar Ido e fortigar nia movimento. Ido-Saluto devis esar revuo dil Idisti en Europa por la samideani en la tota mondo. Ol devis helpar interligar la dispersite vivanta Ido-amiki en la mondo e devis kurajigar li aktive kunagar, savante ke li ne esas sola. Ni volis dis-semar la spirito dil amikeso e di la toleremeso inter omna lekteri. Divers-speca informi de la vivo di la movimento, interesiva artikli, anke tradukuri de la Germana, anke la posibleso por diskutar devus facar interesiva mixuro e do lektinda kontenajo di la revuo. Omna lektanto devus havar la posibleso sendar propra kontributaji por la revuo a la redakterio. Co nur esas kelka importanta skopi ed intenci, quin ni havis.

Hans Stuijbergen redaktis la revuo tre bone til la yaro 2001. En la duesma numero di ta yaro il informis la lekteri, ke pro kauzi profesionala il mustis retretar del ofico di la redaktero, esperinte ke altru sucesoze durigos ca importanta laboro.

Dum mi-yaro la revuo ne povis aparar, ma en numero 1/2001 kom lora prezidanto dil ULI me povis salutar kom nova rdaktero sdo. Carmelo Mico, vivinte en Mainz (Germania), quan Alfred Neussner ganis kom nova redaktero dil Ido-Saluto. Samideano Mico prezentis su a la lekteri per kurta salutanta paroli e durigis la verko di Hans Stuijbergen til la numero 1/2004. Lore il retretis pro kontroversi kun Alfred Neussner pri problemi linguala. Sdo. Neussner nun ipse redaktis la revuo de numero 2/2004 til numero 4/2005. Pro sua maleskinta saneso il mustis retretar del ofico e nia Ido-grupo en Berlin ensemble redaktas la revuo depos numero 1/2006 guidata da Günter Schlemminger e Hans-Georg Winkler.

Sempre la revuo aparis en bona qualeso, kontenante divers-speca artikli, ma ankore kelke mankis la kunlaboro di la lektantaro per propra kontributi.

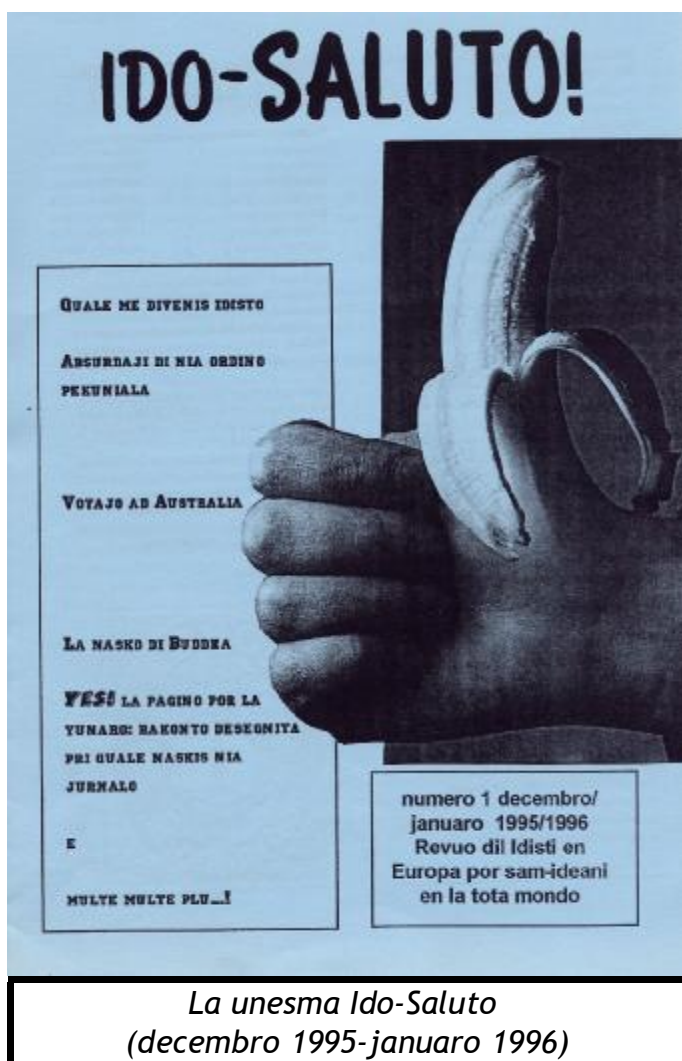
Artiklo da Günter Anton.

Pri la prezenta e la futura Ido-Saluto

La nuna Ido-Saluto esas komuna produkturo. Quar personi apartenas a la redakterio, ma anke l'altri di nia grupo partoprenas la diversa taski. Pose sdo. Alfred Neussner korektigas l'imprim-probi e fine suciegas pri l'expedio per posto.

Per nia artikli e tradukuri ni volas demonstrar, ke Ido esas perfekta linguo ed apta por skribar omna posibla speci de texti, tam natur-cienca kam literaturala. Quankam ni erste dum un yaro esas responsiva por la revueto, ni ja nun serchas sucederi. Balde ni devas trovar tala yuna Idisti, qui povas durigar nia laboro. Altrakaze pos du yari la Ido-Saluto ne plus existos. Co esas la bitra verajo.

Artiklo da Günter Schlemminger.



Opiniono da la editero di la revuo Adavane!

Me samopinonas pri la apteso di Ido kom linguo apta por expresar senprobleme irga ideo, por dissavigar irga propozo, mem por verkifar verse o prose.

Anke me samopinonas pri la existo de "bitra veraji". Irga edituro en Ido postulas granda laboro da la editerio, laboro kustumale facita da un persono o mikra grupo, kun ne granda nombro de kunlaboranti (mem nula). Ma Ido esas vivanta linguo, qua bezonas montrar lua vivozesos, atraktar nova adheranti, e meaopinione la edituri en Ido esas nekareebbla por difuzar nia linguo e montrar olu kom vivanta linguo, linguo uzata singladie e ne linguo mortinta, celita en polvoza libri anciena olquin nulu lektas. Ni durez publikigar nia revui e buletini, papera ed interretala, pro ke ta edituri esas, metafore, fresha sango viviganta por

nia linguo. Linguo internaciona ne esas utopiajo, revo di fola mento, linguo internaciona esas la solvo a problemi existanta. Se ni ofras solvo a problemi lore forsan olu aceptesos ed adoptesos da ti qui havas la povo. Nula pazo adretroe, ma adavane!

Vivez Ido-Saluto, vivez Kuriero Internaciona, vivez Adavane!

Letro ad samideani idista

Ek letro da Günter Anton a Fernando Tejón:

(...)

Me dakas pro la publikigo anke di mea artikli en Adavane! Recente me trovis inter olda Ido-buletini anke la SUISIA IDO - BULETINO de januaro 1967, do ol aparis exakte ante 40 yari. Por me esis interesiva artiklo da me ipsa, qua aparis kom publika letro a la samideani idista, en qua me atencigis a problemi, qui semblas esar tre aktuala. Ja ante 40 yari me atencigis a la fakto, ke lente ma certe la nombro dil idisti diminutas vice kreskar. Me konstatis mankanta vivo e mankanta aktiveso en nia movimento. Me ne atakis ulu, ma kritikis la situeso e facis kelka propozi, qui forsan povus esar utila por avancar. Regretinde mea propozi ne diskutesis, ad minime me ne trovas en plusa buletini kontributi por diskutar la situeso e mea propozi. Esas altra problemo, ka mea lora propozi esas realigebla, ma on povabus ad minime diskutar li.

Nun en 2007 diversa idisti preferas diskutar linguala problemi vice la extreme importanta problemo: "Quale ni povas trovar sempre plu multa Ido-parolanti?" La situeso nun semblas similar ta ante quaradek yari, ni neglijas la agado por ganar nova Ido-lernanti ed ante omno nova propageri ed Ido-doceri. Pro to me pregas vu publikigar la adjuntita du pagini di SIB, qui kontenas mea publika letro. Forsan ca linein quin me jus skribis pri la problemo e pri la artiklo de 1967 povus esar ake utila por Adavane! konekte kun la adjuntita kopiuro de SIB. Ca linei povas konektar la pasinteso kun la prezenteso. (...)

S U I S A I D O - B U L E T I N O

Organo dil Suis Uniono por la Linguo Internaciona (SULI)

- 1 9 6 7 -

Nova yaro komencis. Lo lumizez la homi komprenigar ke li devez vivar en paco e frateso sur ica bela tero. A vi, estimata samideani e via familii, me kordiale deziras yaro di saneso, joyo e suceso.

Vers la fino dil ombroza yaro 1966 lumo acensis al cielo dil Idisti - lumo vere adventala. IDO, kom sola linguo internaciona, honorizesis esas reprezentita, per elekto dum vivoduro dil prezidero dil Suis Uniono por la Linguo Internaciona Ido, aden la PARLAMENTO MONDALA POR KULTURO MONDALA (World Cultural Council). La solena elekto eventis la 7. novembro 1966. -Kelka samideani ja informesas pri ica kolegaro, l' altri devez saveskar ke WCC konsistas ek reprezentanti en la tota mondo. La membrolisto kontenas Prominenti en USA, Sudamerika, Asia (Japonia, India, edc.), Afrika, Australia ed en preske omna europala stati. Por ni Idisti la acepto en tala

selektita cirklo signifikas ne nur granda honoro, ol obligas ni anke montrar nia laboro por paco en la mondo per solidareso en nia propra unio.

En la lasta SIB me anuncis letro ricevita da Günter Anton en Rubkow DDR ed adresita ad omna samideani idista, skribita sub la impreso dil lastyara Esperanto-kongreso en Budapest. Il pregis me aparigar ol en nia buletino:

Letro ad samideani idista

Kara samideanino, kara samideano,

Me savas, ke vu esas konvinkita adheranto di la movado idista. Permisez, ke me explikez a vu kelka idei ed opinioni koncerne la situeso di nia movado e la posiblesi di olua plu bona o plu rapida progreso.

Ja ante kelka yari skribesis en nia revui o revueti pri nova printempo di nia movado, e fakte dum la lasta yari nia movado diversrelate esis kelke sucesoza. Ni povis editar kelka nova libri o broshuri, havis omnayare Ido-konferi o vakancal renkontri, ed en kelka landi nia samideani havis certena propagala sucesi e ganis nova adheranti e kunlukteri. Vere ni povas joyar pri ca sucesi. Ma ka ni ja povas esar kontenta pri ca relative modesta sucesi (modesta komparita kun la sucesi dil esperantisti)?

Segun mea opiniono ni ne povas esar kontenta pri ta sucesi, quin ni atingis. Ankore nun nia movado esas tre febla e ne suficante vivaca. La nombro dil idisti kreskas tro lente, ya se on konsideras, ke omnayare olda idisti mortas, mem on mustas dicar, ke la movado e do la nombro dil idisti en la mondo preske ne kreskas. Ma co signifikas fakte, ke nia movado stagnas.

Segun mea opiniono la vivo e la agado di nia nacionala do-societi esas nekontentiganta, semblas a me, ke preske ne existas vera societala vivo. (Exemple la yaral konferi di la Sueda o Britana Ido-Societo nur vizitasas da tre poka samideani, ke oli povas eventar en la hemo di irga samideano. Forsan por la partoprenanti tala yaral asembli esas tre agrebla travivajo, ma kad li anke esas impresiva por la granda publiko, quan ni intencas interesigar por Ido?).

Nia revui o revueti ne esas sat interesiva ed atraktiva. Nia propagili grandaparte esas nemoderna, mankas moderna lerno-libri, lexiki en diversa lingui ed Ido-klefi. Multo esus dicenda, qua esas plubonigenda en nia movado.

Altralatere la movado esperantista relative bone progresas, quankam anke ta movado havas olua problemi. Mea spozino e me partoprenis ye la 51-a Universala Kongreso de Esperanto 1966 en Budapest.

Sendube tala esp-ista kongreso esas tre interesanta, multlatera e brilanta evento en la esp-ista vivo. Partoprenis ye la kongreso plu multa kam 4000 esperantisti ek 42 landi, me kredas. Eventis diversa fakkunveni, renkontri e kulturala aranji. Esperanto malgre olua linguala neperfektaji ed erori til nun esas la maxim sucesoza sistemo interlingual. Quale ni povas atingar, ke anke Ido esos plu sucesoza? Quale ni povas vivigar nia movado? Quale ni povas plugrandigar la idistaro e fortigar ol? Quale do ni atingos vera printempo di Ido, quaze renesanco di Ido? Ca esas problemi, qua -segun mea opiniono- urjante esas solvenda, se vere ni volas atingar, ke amasi di homi lernos ed uzos Ido e ke la Nacioni Unionita serioze konsideros Ido kom apta linguo por enduktar ol kom duesma linguo por omni.

Por atingar plu granda sucesi, por fortigar e plugrandigar la movado segun mea opiniono la sequanta esas necesa:

1- Ni devus agar plu organizite, plankonforme(*) e ne senplane(*).

2- Ni devus lernar de la esp-isti organizar la propagado e difuzado di nia linguo. Por omna yaro ni devus havar specala skopo, quan ni volas realigar. La skopo por 1967 devus esar riorganizar e rivivigar la movado. Pro to ni devus agar sub la slogano (devizo) "Yaro dil granda iniciativo". Nia skopo esez: 100 nova kunlukteri por la difuzado di Ido - nia donacajo okazione la 60-a aniverasario di Ido!

Do, en omna landi, en qua esas idisti aktiva, ni startez kampanio por unesme riganar (o retroganar) la neaktiva e dormanta idisti por la aktiva kunlaboro en nia movado. Certe la samideani posedas adresi di tala idisti o trovas oli en revui di la pasinta yari, ya mem yardeki. Ni skribez a nia anciena kunlukteri od altramaniere kontaktez kun li ed explikez a li, ke nia movado urjante bezonas lia kunlaboro, mem se li ja esas evoza.

Duesme segun konkreta plano(*) ni probez ganar nova, plu yuna kunlikteri. En landi quale la USSR, Francia, Anglia e forsan Suisia, Suedia ed Hispania, do landi en qua existas Ido-grupi o societi, on devus rekrutar ad minime 10 nova idisti, en la cetera landi, en qua existas nur poka idisti, on devus rekrutar un, du, tri o mem kin novici.

3- Esas tre importanta, ke ni interkontktigez nia novici, qua deziras korespondar. Pro to ni kreez Ido-centri por korespondado en omna landi. A ta centri on sendez l' adresi di korespondema idisti di sua lando, e propagero, qua bezonas korespondemi por novici, kontaktez kun ta centri. La centri anke povus interkambiar listi kontenante l' adresi de korespondemi. Ne sempre esas utila publikigar adresi de novici en nia revui, nam kelkafoye ja eventis ke esp-isti kontaktis kun li por konvertar li ad Esp-o.

4- Omnayare eventez internaciona Ido-konferi e vakancal renkontri e pluse nacionala Ido-konferi, yaral asembli o renkontri, mem komuna exkursi di Ido-grupi esus utila. Ni devus vivigar la societi idista, devus plu multe interesigar la membri di nia grupi e societi por nia movado. Bona e bela aranji plugrandigas la atraktiveso di nia societi o grupi. Movado bezonas vivo od ol mortos. Anke la korespondo o reciproka viziti inter idisti esas valoroza parto dil Ido-vivo.

5- Omna samideano devas sustenar la movado e devas kontributar ad olua vivo segun sua posiblesi ed inklinesi. Qua esas tro evoza por aktiva propagado o por funcionar kom Ido-docero, certe ankore esas kapabla por korespondar o por skribar artikli por nia revui o por neidista revui.

Yen me explikis kelka idei ed opiniononi e kelka propozi, quale ni eventuale povus esar plu sucesoza. Volunte me konoceskus vua opiniono pri to.

Me deziras a mea idista amiki e samideani sana, feliceza e sucesoza nova yaro 1967.

Aceptez mea kordiala saluti!

Sincere vua, subskribo: Günter Anton.

(*) segun projeto / senprojeta / projeto.

Literaturo

1 - Epistolo sisesma

Al amiko J. BOL

PRI L'IDISTA POETI

(I)

1974

Originale kompozit en Idolinguo da

ANDREAS JUSTE

Yen epistolo plusa, me send ol
A tu l'unesma amiko: Yasha Bol,
A tu, kompano di le yuna yar',
Kande ni spektis per okuli klar
Vers la Futuro, lor ke ni kandide
Vidis chanjar ca mondo mort-avide¹
Kande ni havis bel iluziono
Pri pura regno di la raciono,
O kande ni subite serioza
Parolis kun esperi jeneroza
Pri nov epoko dum qua singla homo
Konocos bel universal idioma,
A tu, joyoz kompano dil yuneso,
Skribante, me risentas tal impreso;

Lon me rividas quaze, nam itere
Tale me pensas nun tante sincere.
E do por tu me skribas epistolo
Pri la poeti idist e lia rolo.
"Hike, dicabis serioz doktori,
Hike esas loko por lingual labori!
Ad retro! Vi revema versiferi,
Vi ne perturbez nia grav aferi.
Ni havas linguo internaciona
Preciz e klara, logikoz, belsona,
Ma lua skopo esas la scienci,
E tote ne poezial licenci!
La versi por la linguo praktikesez,
E ne la linguo por la versi esez!
Dil gramatiko on devas kun skrupuli
Obediar tre strikte la reguli.
L' exemplo dil rivali nin timigas
E lo por prozo reguloz instigas,
Nam la poeti por plezar al Muzi
Pri sua kulpi trovas mil exkuzi".
Ma la poeti malgre tal ukazo
Deziris tamen kavalkar Pegazo.
Kad on sucese povus impedar
Jonglar per ta bel vorti e ludar

Per tanta soni, qui es por l' oreli
Sonora quale muzikal marveli?
Nu! kad on darfas mutigar l' inspiro
E destensar la kordi di la liro?
On vidis do, jam en l' unesma yari
En revueti aparar versari;
Timide ya, nam la sever "Progreso"
Tre poke prizas poemal eceso,
Yen ke obliviante la dekreti
Per Idolinguo skriptas la poeti.

Ho, quante marveloza lia fido!
Nam jus naskabis la bel nomo Ido
E pos l' imens espero dil debuto
Al Fato on mustas ja pagar tributo.
L' ataki sturmas: ancien kompani
Divenas hard e bitra partisini,
Ed on ne ja parfinas editar
La vorti, quin on volas adoptar.
E tamen kun entuziasmo on vivas,
Nam quaza nova Pentekost' arivas.
Kun kordio vibranta la poeti
Volas helpar lo simil a profeti.
An la Kanalo sur la richa lando
Ube laboras kalme la Normando,

Ta decendantato del Nordala bravi,
Qui venis olim ibe sur Draknavi,
En urbo portual habitis homo,
Di qua ni devas memorar la nomo:
Henry Devannes, kordio tenera,
Mento benign e pur, artista vera.
En Ido lu quik vidis la Progreso
E l' Ideal, ma pluse: la Beleso,
E per ta linguo bel de soni pur
Il kantis la belaji di Natur.
Il qua desegnas per habil krayoni
La dolca charmi di rural sezoni,
Lin il deskriptas nun per sua stil,
Qua fluas dign e bel, klar e facil.
Por il nul rimo ma ritmoza vers'
Segun antiqua modi, ma divers.
Ya por kantar la radiantanta lumo,
Por expresar la mesonala parfumo,
Por deskriptar nuanci e kolori
Di la cielo od autunal arbori,
Kande per ritmi ancien il dicas,
Semblas ke vorti magiale spricas.
De folii falant o de la nivo
Il prenas leciono pri la vivo,

Nam sub la velo di bel peizajo
Il ja presentas ul deal mesajo.
Ta homo, qua kompozis eloquente,
Dum longa yari sufris paciente,
E l' Idealo pri fatala paco
Esis en la dolori konsolaco.
Ma lore sur la kompatinda mondo
On audis, ve, la kanonala grondo,
E la populi odioz laceris
Su reciproke e bitre desesperis.
Sed inter rifi, quale por piloto
Il montris de Couturat l' alta moto
Por paco dum la vana hekatombi,
"Irez ad-avan, sempre, trans la tombi!"
E livis nia lakrimoza valo
Lasant a ni sequenda l' idealo.
Tala deziro por ta bela skopo
Ank en la Nordo trovis developo,
Nam en Suedia, sur ta nobla tero
Sur olqua singla homo es libero,
Ta lando, qua previdas la progreso
Ante irg altra kun mantal klareso,
Ibe mondolingvani alte prizas
La nov idioma e li organizas,

Ed inter li serchante l' Ideal
Yen ja poeto: yen Sten Liljedahl.
Ti, qui naracis olim pri ta viro,
Deskriptis il kun amikal admiro;
Li dicis la grandeso dil staturu
E la traiti digna de skulturo.
Kand on renkontris il en la Kongresi,
Quik on remarkas lua viv-expresi,
Nam on perceptas quaze tra speguli
L' energioza volo en l' okuli,
E kelkafoye la revem regardo
Vidanta trans la kozi, di la bardo.
Pos alejir devote la sufradi
Humil ma harda dil dental maladi,
Nam, según lua propra bel deklaro,
"Nur Amo felicigos la Homaro,
Ma Ido igos ol min odioza"
Il kredas ya, ta mento jeneroza,
Por minigar tal odio kom moyeno
A la valoro dil interkompreno.
Ho, ve! Pro quo la mondo ne aceptis
Tal Idealo? Pro quo lu deceptis
Tanta deziri, tanta nobla yerno
A komuniko por plu bon dicerno?

Il sen dubiti volis en poemi
Kantar audace mem pri nova temi,
Ed en naskanta linguo kun fervoro
Di sua lando laudis la valoro,
E kande venis la funesta savo
Pri la naufrajo dil giganta navo,
Il povis expresar per simpla vorti
La grand emoco pri la multa morti.
Ed ultre lo modeste ma sen timo
En sua versi il uzis ofte rimo.
Se mem helpate da la dezinenci
Lo esis certe kurajoz komenci.
Ta rimo, lore yuna servistino,
Uldie pose havos bel destino.
Singlu portata sua povo,
Yen por progreso la solvanta trovo,
Nam omna stono esas oportuna
Por bone konstruktar la dom komuna.
Dume en la centro di Europa esas
Urbo en qua la linguo bel sucesas:
En Graz en Austria pro bon propago
On vidas ondifar la blua flago.
Ibe Samideani es aktiva
E li kompozas verki konvinkiva:

Esayi, studiuri ciencal
Havas kom bona bazo lo real;
Dil Idolinguo yen pruvit efiko
Per maxim bon moyeno: per praktiko.
Inter li luktas por la vov ideo
Ignaz Hermann, mediko che l' armeo.
Por omni lu deziras nov espero;
Il savas ya la pezo di mizero.
Quanta kurajon mustas posedar
Povro, qua lore volas studiar!
Ti, qui audacas mendikar cienco,
Mustas montrar humila deferenco:
"Tu darfas studiar, admis la Stat'
Se pose tu kuracos le soldat'"
Lon il travivis, e dum tot existo
Il restis jeneroz Idealisto.
En lua verki regnas ne Naturo
Ma l' ipsa homo en hard aventuro.
Il vidas lu sufrar e kun kompato
Il doloroze questionas Fato.
Celiba matro, kurajoz soldati
Qui mortas, ve, lontane del amati,
E la honest e povra proletario
Di lua versi esas l' adresario;

Ad irgu, qua doloras kom mortivo,
Il montras pos la morto nova vivo.
Vera poeto, bon samideano,
Il vivis e kompozis kom humano.
E kand eventis la funesta plago,
Il helpis ne per vorti ma per ago;
Nam l' Europana frati, ve, milit,
Il pensas sua tasko ne finit:
Por kuracar e por servar libere
L' olda mediko esas pront itere.
Or tale dejuant en hospitalo,
Vundit il esis da subita falo;
De lore harda sufri sempre jenis,
E tandem quaze kripla lu divenis.
Tamen, e mem lor patrial ruino,
Meze di deceptesi e famino,
Il skribis kurajoze dum ta krizo:
"Ni parsuortas, esas la la devizo"
E duris malgre omno fervorar
Por l' Idealo bel, e laborar.
E kande pos la fino dil ditreso
On havis Paco ya, ma sen yusteso,
Pensante pri la sufri dil viktimo
Il kantis pri "La nasko di lakrimo"

Certe on povus objecionar:

Poke lo esas extraordinar;

Ta tri poeti malgre sua zelo

Ne povis atingar til la nivelo,

Ube aparas grandioz talenti

O mem la genio dil eminenti,

Nam por plear la poetala rolo

Suficas nek deziro nek bon volo!

Lo esas forsan er, ma li posedis

Qualeso maxim bela: ya li kredis.

Li spektis avan su per klara vido

Alt Idealo: sua kara Ido.

Unionita malgre longa disti

Por sama skopo, Ko-idealisti

En sama tempo, yel unesma foyo

Per nova linguo trovis klara joyo.

Fondante tale ja tradicioni

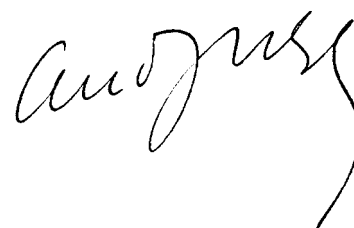
Li montris voyo do por l' epigoni.

Fieran li travivis aventuro:

La vera nasko di Literaturo.

Danke a li, ni, lia sucedanti,

Povas krear en Ido nia kanti.



KELKA NOTI

Pro specala motivi, precipue postal, me publisas nun aparte kelk exempleri dil Epistolo Sisesma, quin me donacos a kelk amika Samideani.

Ica poemo esas parto dil Libro dil DEK EPISTOLI, qua, según espero, povos aparar en la nexta yaro, en plu grand e larja formato.

A ti qui voluntos skribar a me per letro bele afrankita, me sendos pose un exemplero dil Epistolo Sepesma, qua studias la Poeti Sweetlove, Richardson e Vallaeyes.

L' Epistolo Okesma traktos la Poeti: Houillon, Quarfood, Gross, Schiffman, Sprogis e ceter autori.

Me uzas versi iamboza, kontenanta 5 iambi, plus la final dezinenco sen acento, qua ne valoras en la ritmo. Segun l' Italiana kustumo, l' unesma pedo darfas esar trokeo vice iambo, segunvole.

Me uzas la Krazo, lo es: la kun-pronunco di vokalo, qua finas ul vorto e di vokalo komencanta la sequanta vorto, ma nur se oli esas sama.

Exemple: unesma amiko, poeti idist, cielo od, reciproke e.

2 - Flako di rani



- Quon ni pluse povus dezirar?

- Nulo, mem ni povas spektar la steli di la cielo sur la aquo-surfaco di nia flako!

3 - Ido-blogo di Tatanka



Ido-blogo di Tatanka

Poemi e rakonti, originala e tradukita

Autentika nomo: Siobhan Sheehan

Lando: Irlando

Adreso: <http://tatanka1982.blogspot.com/>

***Por Vika (Poemo originala)
da Siobhan Sheehan, 21ma di januaro 2006***

Inter du mondi
Fluganta e serchanta
Ube ni tervenos
Esas necerta

Me renkontris tu
Dum somero-vakanco
E pasionoze
Ni amoreskis

Tu venis kun me
Al insulo smeralda
Ma pro nostalgio
tu maladeskis

Me sequis tu
Al tua fora lando
Kun altra kulturo
E linguo stranja

Ofte, dumnokte
Me voyajas adheme
Til nova matino
Retrotiras me

Inter du mondi
Fluganta e serchanta
Ka nia amoro
Esos sat forta?

Lineo 33 (poemo originala)
da Siobhan Sheehan, 11ma di novembro 2005

Fru-matine, dumvoye a mea laboro
 Ulaloke, dum la pinthoro
 Preterpasas mea autobuso la vua
 Inter la ponto e l'urb-centro

Sidante dop la fenestro
 Verda jako, bruna hararo
 Sur la benko antelasta
 Mea ne-konacat amiko

Ni regardas l'una l'altra
 Tra duopla fenestri
 Vu ridetas, palpebragas
 Mea vangi redeskas

Omna dio
 Sama loko
 Sama tempo
 Interkrucumante

Sequant-matine (tradukuro)
da Sonja Broderick, 17ma di septembro 2005

Tremetadante, fremisante, krokante
 Profunde en mea anmo.
 Lu ne telefonis,
 Lu esas kruela.

Soni omnube...
 Me staceskas por apertar.
 Li mokas me
 De la fendeturi apud la pordo.

Che kandelo-lumo ni revis
 Me kisis lua vango
 Lu parolis enigmatate
 Ed amoro-lingue.

Ma dum la frapanta sobreso
 Nula pasiono, nula ploretado
 Nula krii di joyo.
 Nur tremetadi.

Nam tua voco esis apud me (tradukuro)
da James Joyce, 16ma di septembro 2005

Nam tua voco esis apud me
 Me dolorigis lu
 Nam per mea manuo me tenas
 Tua manuo itere

Nula vorto nek ula signo
 Povas emendar -- -
 Lu nun esas ne-konocato da me
 Qua esis mea amiko

Por lektar matine e vespere (tradukuro)
da Bertolt Brecht, 15ma di septembro 2005

Lu, quan me amoras
 Dicis a me
 Ke lu bezonas me.

Pro to me bone sorgas me ipsa
 Atencas ube me iras e
 Timas ke irga pluvo-guto
 Povus mortigar me.

Adube mea libri iras (tradukuro)
da William Butler Yeats, 8ma di septembro 2005

Omna vorti quin me dicas
 Ed omna vorti quin me skribas
 Devas batar nefatigeble per sua ali
 E repozar nula-tempe dum la flugo
 Til li venas ube vua trista, trista kordio esas
 E kantar a vu en la nokto
 Transe, ube l' aqui movas
 Storm-obskura o stel-brilanta

Apud la rivero (poemo originala)
da Siobhan Sheehan, 2ma di septembro 2005

En la foresto
 apud la rivero
 ube kantas la turdi
 ed zumas la grilii
 jacas ni dumvespere
 sub la libera aero.

Nur la steli e
 l'arjentea luno
 povas vidar quale
 ni tenere karezas
 kisas pasionoze
 e nia korpi kunfluas.

En la foresto
 apud la rivero
 ube nia amoro
 ultempe florifeskis
 nun regnas nur silenco
 nam tu decidis livar me.

***Oh, esis che Donnycarney (tradukuro)
 da James Joyce, 25ma di agosto 2005***

Oh, esis che Donnycarney kande flugis
 Vespertilio de arboro ad arboro
 Mea amoroze e me kune promenis
 E dolca esis la vorti lu dicis a me

Kun ni la somero-vento
 - Oh, fortunozo - murmurante
 Ma plu dolca kam la somero-sufleto
 Esis la kiso quan lu donacis a me

***La sorco di la poeto (traduko)
 folkloro irlandana, 18ma di agosto 2005***

Tre anciena rakonto, tam anciena kam la dekesma yarcento, esis naracata, e kredesis da homi, ke ula-tempe, lore falchanti esis laboranta, bela yunino mariajita qua esis kun li sur l' agro, subite mortis.

Ico kauzis timego e konsternado, precipue pro ke asertesis ke jus ante l' evento fatala, feala suflego preter-iris super l' agro, kunportante nubo de polvo e stoni; sendube la fei preter-pasis en la nubo, mortig-frapante la yunino.

Lore la homi venigis la granda saja poeto di la tribuo, qua havis la reputeso posedar la povo por cesigar la maxim forta sorcesi di fei. Il muzikis baso-tone e kantis magiale per vorti erste audata. Pos kelka tempo la yunino apertis sua okuli, ri-viveskanta.

Kande li questionis el, el dicis omno quan el savis.

"Malada me esis," el dicis, "e semblis ke me esis mortanta, me nek povis parolar nek movar, til la kantado di la poeto donis a me povo. Lore me ri-viveskis e ri-forteskis, e me ri-saneskis."

Pluvego (rakonto originala)
da Siobhan Sheehan, 14ma di agosto 2005

"Venez!"

"Kurez! Kurez!" E lu prenas me ye la manuo.

Kune ni kuras ad autobus-halteyo, situante trans la strado.

Granda pluvo-guti falas ja sur nia kapi. Subite krevas la cielo. Pluveskegas!

Anhelante e ridegante ni atingas la shirmilo di la halteyo e salvesas kontre la pluvo.

"Uf! Justatempe!"

"Regardez, aspektas kom granda aquo-skreno!"

"La cielo ploregas!"

Me sukusas l' aquo-guti ek mea hararo e kun la maniko di mea jaketo me sikigas mea fronto.

Granda flaki ja kovras la strado.

Autobuso proximeskas e preparas por haltar. Kun larja gesturi ni esforcas savigar a la veturisto ke ni ne volas abordar. L' autobusito itere plurapidigas e la veturisto salutas manue.

"Atencez!"

Preterpasante, l' autobusito spricigas ondo da aquo e ni rapide serchas kovrado en l' angulo di la shirmivo.

Tam subite pluveskis kam subite cesas pluvar. Dume ke la lasta guti falas, la suno ja itere brileskas.

Manu' en manuo ni transiras la strado.

Semblas ke divenos belega jorno!

Saturdio-vespere (poemo originala)
da Siobhan Sheehan, 9ma di agosto 2005

Butiko klozita
 Laboro finita
 Saturdio-vespere
 Amikon me renkontras
 Drinkerion ni vizitas

Pos eniro nia
 Bela yuno remarkesas
 An tablo sideskante
 Flirtanta
 Ridanta

Da amiko mea
 Lu frivole judikesas
 Sekrete observante
 Flirtanta
 Ridanta

Pos komendo lasta
 La drinkerio quik livesas
 A dope regardante
 Flirtanta
 Ridanta

Amoroza sonjo (tradukuro)
folkloro irlandana, 11ma di agosto 2005

La yunino qua deziras vidar elua futura spoza devas irar adextere por kolektar ula herbi en la lumo dil unuesme plena luno di la nova yaro, dicante ca sorcilo:

*Lun', Lun', rakontez a me
 Kande mea ver amoriston me vidos?
 Qua bela vestin me portos?
 Quanta infantin me parturos?
 Se amoristo a me ne venos
 mea viv' obskureskos e tristeskos.*

Pose la yunino tranchas tri peci di argilo de la gazono kun nigramancha tranchilo, portas ol adheme, pozas ol en la sinistra kalzo kun la dextra gartero, pozas la paketo sub sua kap-kuseno, e sonjeskas vere pri la viro quan el mariajos e pri elua futura fato.

La ruptata kordo (tradukuro)
da Bertolt Brecht, 7ma di agosto 2005

La ruptata kordo
 denove povas esar nodigata
 ol denove esas fixigata, ma
 ol esas lacerata.

Forsan ni itere
 renkontros,
 ma ibe,
 ube tu forlasis me,
 tu ne plus
 renkontras me.

Feala rakonto (tradukuro)
da Bertolt Brecht, 6ma di agosto 2005

Olim esis princo, fore en feo-lando. Nam il esis revanto, il multe prizis, jacante sur prato proxim la kastelo, regardegar revante al blua cielo. Nam sur ca prato la flori florifis plu grande e plu bele kam irgaloke.

E la princo revis pri blanka, blanka kasteli kun alta spegulo-fenestri e balkoni brilanta. Ma eventis ke l'olda rejo mortis. Nun la princo divenis ilua sucedanto. E la nova rejo nun ofte stacis sur la balkoni di blanka, blanka kasteli kun alta spegulo-fenestri. E revis pri mikra prato, ube la flori plu grande e plu bele florifis kam irgaloke.

4 - La komunista yunaro

Gertrud : Laborfino ! Nun ni povas irar al hemo.

Frida : Me ja vartegis la fino. Ka ni povas irar kune ?

Gertrud : Yes, tre volunte. Pro quo tu esas tante pala ? Ka tu esas malada ?

Frida : Me ne standas bone. Me esas sempre tre dormema e havas kapdolori.

Gertrud : Nun, ni irez tra la foresto. En la salubra aero tu perdos la kapdolori. Se tu promenabos, tu dormos plu bone.

Frida : Ma me mustas irar direte al hemo. Me volas kelke dormar, por ke vespere me povas itere forirar.

Gertrud : Ka tu havas irga laboro ?

Frida (ridante) : Ne laboro, ma irgo plu bona ! Me esis anke hiero vespere ibe.

Gertrud : Ube ?

Frida : Ma tu ne darfus dicar a mea matro ! Me esis en la dansejo.

Gertrud : En la dansejo ? Ube tu dansis ?

Frida : En Luna-Parko.

Gertrud : En la publika dansejo ?

Frida : Komprenende.

Gertrud : Pro quo tu iras ad ibe, Frida ?

Frida : Ho, to esas tre bela : La multa homi ! La grandioza lumizo ! E la danso ! Se on dansas, on oblivias omno ed on esas quale ebria.

Gertrud : Certe, ed sequanta-die on havas kapdolori e standas malege.

Frida : Mea matro dicas, se on multe dansas, e ne dormas sate, on oldiskas tre frue. Ka co esas justa ?

Gertrud : Yes, co esas justa. Tale nek la korpo, nek la mento developesas. Se on exekutas dum la tota jorno monotona laboro en la fabrikerio e vespere on iras a la danso en salono kun multa homi e multa polvo, on restas febla e stulta.

Frida : Co esas vera. Me ofte shamas pri mea ne-savo. Ma quon on povas facar, se on esas povra laboristino ?

Gertrud : Anke laboristino povas instruktar su. Ka tu nultempe lektas ?

Frida : Tre rare. Nia vicino kunportas a me libri en qui esas tre drola rakonti.

Gertrud : Da qua auro ?

Frida : Me ne savas . Co ne importas. Ka ne ?

Gertrud : Tu ne esas justa. On darfas lektar nur bona libri.

Frida : Quale on saveskas, kad irga libro esas bona od ne.

Gertrud : On questionas kamaradi qui ja lektis plu multe.

Frida : Ube on trovas la kamaradi ?

Gertrud : Che la (komunista) yunaro, Frida. Tu mustas venar kun me a la (komunista) yunaro. Ibe esas plu bela kam en la dansejo. Ni esas kune multa yunuli e yunini, lektas bela libri od irgu diskursas pri to, quale la laboristi mustas agar, por ke lia situeso divenez plu bona. Ni parolas pri la socio, en qua nek richi nek povri existos, ma omnu havos, quon lu bezonas, omni esos bona, erudita e sana.

Frida : Co esas vere bela ! Ma ka tala socio esas posibla ?

Gertrud : Certe yes ! Ni lernas che la (komunista) yunaro, quo esas facenda, ke ol divenez realajo. Omna homi mustas helpar ni. Anke tu mustas venar a ni, kara Frida !

Frida (meditante) : Me ne venas.

Gertrud : Pro quo ?

Frida : La yuneso mustas esar joyoza. Me ne volas sempre nur lernar.

Gertrud (ridante) : Ka me ne esas joyoza ? Regardez ! Me esas sana, me havas reda vangio. Quon tu opinionas, pro quo ?

Frida : Me ja ofte volis questionar tu pri lo. Anke me deziras tante fresha karnaciono kam tua. Quon tu facas ? Ka tu havas irga fardo ?

Gertrud : Yes, certe. La bon aero esas mea fardo. Nam tu esas justa, on mustas esar joyoza. Pro to nia komunista yunaro ofte exkursas. Ni migras dum la tota sundio en la foresto e prati, ni balnas en la rivero, pose ni ludas e dansas.

Frida : Anke vi dansas ?

Gertrud : Yes, ma en la fresha aero, e ne le leda moderna, ma la popul-dansi qui esas plu bela.

Frida : Kad anke yunuli esas ibe ?

Gertrud : Komprenende. Yunuli e yunini.

Nun ula yunulo venas qua, vidante Frida, ridachas : Nu, kerlineto, tu ya aspektas tre velkinte ye la jornal lumo. Tu havas forsan nauzeo. - Lu foriras -

Gertrud : Qua esas ca desagreabla yunulo ?

Frida : Me konoceskis il hiero vespere. Omna yunuli parolas tre ne-bele kun ni.

Gertrud : E tamen tu iras ad ibe ?

Vigoroza yunulo venas : Bona jorno, kamarado Gertrud, bona jorno, damzelo. Me tre joyas renkontrar tu, Gertrud. Ni facas sundie tre bela exkurso. Ni bezonas ankore du yunini por bone aranjar nia ludi.

Gertrud : Me certe venos ed anke venigos un yunino.

La yunulo : Tre joyigiva ! Nun, til rivido, sundie matine.

Frida : Quante bele il parolis a tu ! Pro quo il ne dicis anke a me kamaradino ?

Gertrud : Ka tu volas lo ? Venez kun ni sundie !

Frida : Tre volunte, se me darfas.

Gertrud : Komprenende ! Ma takaze tu ne darfas irar a la publika danso.

Frida (triste) : Ma me ne esas sana ed inteligenta quale vi.

Gertrud : Se tu venos kun ni, tu ya divenos sana ed inteligenta.

Frida : Ed... anke cadie me ne darfas irar a la danso ?

Gertrud : No, kara Frida. Ka to esas tante desfacila por tu ? Tu vidos, se tu unfoye exkursos kun ni, tu nultempe deziras la danso-salono.

Frida : Me facos, quale tu dicis, Gertrud Ka ni iras tra la foresto ?

Gertrud : Yes,ni facos lo.

Segun Marie Gerber. Texto ekstraktita de Germana docolibro por laboristi (1925).

Ludeyo

1- Sudoku

Yen plusa sudoku-i ne desfacile solvebla. En singla rango vertikala e horizontala esas omna nombri de 1 til 9, do nula numero repetasas en singla lineo. Pluse esas non quadrati cirkondata da larja linei nigra, en singla quadrato anke esas omna nombri de 1 til 9.

Unesme solvez ta du facila sudoku-i:

			5	2			6	
7	3			1		2		5
	7			5	2		4	
				7	1		3	
			6	9			1	7
4	1		2			3		9
9	5				7		2	
3			9	4	5			6

			3		8		5	4
4				1		8		9
2								7
					7			
			4				1	2
5					1	9	3	6
3		2		7			9	1
			1		9		4	
			5	3		6		

Duesme yen ta sudoku-i plu desfacila kam le antea:

	4	3				1		
	6			9	5			4
	5					7	2	
	2			4		5		
6			1				3	9
5				7				
						9		1
							6	2
			9	6		4	5	

	4					6		
	1			5	4			8
		7	6		9	1		
	7				6			1
					1	7	5	
		2		9		4		
							6	
							9	
		5	9	2	7			

Vizitez www.sudoku.com por pluse savar pri sudoku-i.

Artiklo da Fernando Tejón, ISH-ano

Averto lektenda pri la aŭtoro-yuri

La revuo Adavane! licencas sub "Creative Commons License" :

Riconoco - Nekomercala 2.0



Vu darfis libere: Kopiar, dissendar, publikigar e krear verki derivata de la verko.

Vu obligas akceptas la sequanta kondicioni:



Riconoco. Vu mustas mencioni la nomo di la originala aŭtoro.



Nekomercala. Vu nulakazeo darfis uzar ta verko komerciale.

Se vu publikigas parto o la totala verko irgaloke lore vu mustas insertar en olu la kondicioni di la licenco di la verko. Ula ek la kondicioni di la licenco povas ne esar aplikenda se la proprietanto de la aŭtoro-yuri permesas lo.

Averto: Ta rezumo ne esas licenco. Olu esas simple texto facile komprenebla. La kompleta licenco esas lektelebla en la interretala pagino:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/2.0/legalcode>

**Ta qua acendas sua velo
kun la flamo di la mea
ne furtas mea lumo
ma kune ni lumifas duoble.**



Adio !

La editero gratitudas la valoroza helpo di la kunlaboranti e la susteno di la afabla lekteri. Adavane! proprietas nula artiklo publikigita ma olua aŭtoro o legala proprietanto. Voluntez raportar irgaspeca erori che Adavane!

Til la duadek e unesma numero, lektelebla de la unesma di la monato mayo 2007.

